

Gemeindeseite vom 12. Mai 2018

Gemeinde Sevelen

Gemeinderatsverhandlungen vom 7. Mai 2018

Aus dem Rat

Informationsveranstaltung 15. Mai 2018 – Abstimmungsvorlage Schulraumerweiterung mit anschliessendem Apéro der Seveler Landfrauen und musikalischer Umrahmung der Musikgesellschaft Sevelen

Am Dienstag, 15. Mai 2018, findet um 19.00 Uhr die nächste Informationsveranstaltung im Gemeindesaal statt. Der Gemeinderat wird über die Abstimmungsvorlage vom 10. Juni 2018 „Schulraumerweiterung Galstramm und Gadretsch“ berichten. Sie erhalten die Gelegenheit, Fragen zu stellen und über das Geschäft zu diskutieren. Fachleute aus den verschiedenen Bereichen stehen Ihnen gerne Red und Antwort.

Im Anschluss an die Veranstaltung offeriert die Gemeinde einen Apéro riche von den Seveler Landfrauen, musikalisch umrahmt von der Musikgesellschaft Sevelen.

Unterlagen zur Abstimmung Schulraumerweiterung

Die Abstimmungsunterlagen für den 10. Juni 2018 sind erarbeitet. Die Broschüre für die Schulraumerweiterung finden Sie bereits heute auf der Gemeindehomepage unter News, Abstimmungen und Wahlen, Abstimmung vom 10. Juni 2018. Die gedruckte Broschüre wird Ihnen zusammen mit den weiteren Abstimmungsunterlagen zirka drei Wochen vor der Abstimmung per Post zugestellt.

Informationsveranstaltung, Dienstag, 19. Juni 2018 – Revision Ortsplanung, Ideenskizzen für das Areal 3-Könige, Stand Betagtenheim Büelriet

Am Dienstag, 19. Juni 2018, um 19.00 Uhr, laden wir Sie erneut zu einer Informationsveranstaltung in den Gemeindesaal ein. Der Gemeinderat wird Ihnen den Entwurf des Richtplans im Rahmen der Revision Ortsplanung vorstellen. Weiter werden Ihnen drei Ideenskizzen zu einem Dorfplatz am Standort 3-Könige mit anschliessendem „Voting“ präsentiert. Schliesslich erfahren Sie den aktuellsten Planungsstand des Projekts „Betagtenheim Büelriet“. Der Gemeinderat freut sich über Ihre Teilnahme und auf angeregte Diskussionen. Anschliessend an den Anlass offeriert die Gemeinde Sevelen einen kleinen Apéro.

Ausnahmebewilligung zum Verbrennen von Astmaterial auf Alpweiden

Die Alpkooperation Arin ist Bewirtschafterin der Alp Arin. Diese Alpflächen müssen regelmässig von wild wachsendem Jungwuchs gesäubert werden. Der Abtransport des Abraums (Äste) ist nur schwer oder gar nicht möglich. Der Gemeinderat hat der Alpkooperation deshalb eine Ausnahmebewilligung zum Verbrennen von Astmaterial auf Alpweiden für das Jahr 2018 erteilt. Diese Verfügung unterliegt verschiedenen Auflagen.

Bauwesen

Baugesuch

Die Bau- und Planungskommission hat folgende Baugesuche zur Prüfung entgegen genommen:

- Frick Verena, Im Gartis 3, 9465 Salez: Energetische Gebäudesanierung, Wärmepumpe mit Erdsonden sowie Photovoltaikanlage, Parzelle Nr. 1658, Gebäude Nr. 1095, Veltur 28
- Zindel Jürg, Felsengass 7: Umbau und Sanierung Wohnhaus sowie Einbau einer Schlepplauf- und zwei Dachfenster (südseitig), Parzelle Nr. 876, Gebäude Nr. 173, Felsengass 7
- Zogg Christian, Grüelstrasse 64: Wärmepumpe mit Grundwassernutzung, Parzelle Nr. 1869, Grüelstrasse 64
- Naturahof Produktions AG, Burst 1, 9467 Frümsen: Abbruch Gebäude Nr. 1862 und Ersatzbauten, Bestandesreduktion mit Umstellung auf Bio-Betrieb, Parzelle Nr. 505, Büntliweg und Abbruch Gebäude Nr. 1819 und zwei Container sowie Ersatzbau „Oekonomiegebäude“, Parzelle Nr. 1911, Büntliweg
- Rothenberger Sidler Gertrud, Grüelstrasse 54: Umnutzung mit baulichen Massnahmen / Abparzellierung, Parzelle Nr. 2027, Gebäude Nr. 941 + 942, Chrummenagger
- Müntener Marcel, Gauschlastrasse 5: Umbau / Sanierung / Erweiterung Wohnhaus, Neubau Aussenschwimmbad und Whirlpool und Neubau Photovoltaikanlage, Parzelle Nr. 1628, Gebäude Nr. 490, Gauschlastrasse 5

Baubewilligungen

Ordentliches Verfahren

- SBB Immobilien BW-ROT, Vulkanplatz 11, 8048 Zürich: Neubau WC-Anlage, Parzelle Nr. 451, Bahnhofstrasse 2
- Spagnuolo-Manco Leonardo und Maria Antonella, Velturrietstrasse 53: Umgebungsgestaltung „Winkелеlemente mit Sichtschutzwand“ und Neubau Aussenschwimmbad (unbeheizt), Parzelle Nr. 2823, Velturrietstrasse 53
- Toldo Strassen- und Tiefbau AG, Arinstrasse 2: Erweiterung Abstellfläche für Motorfahrzeuge, Parzelle Nr. 653, Arinstrasse 2

Meldeverfahren

- WBK Immobilien AG, Bahnweg 68, 8887 Mels: Projektänderung „Überbauung „Bächli“, Parzelle Nr. 2683 + 2684 + 2685, Nordstrasse 16 + 18 + 20
- ARGU-Bau AG, Thalerstrasse 19, 9424 Rheineck: Projektänderung BG-Nr. 16/035; Abbruch, Parzelle Nr. 373, Bahnhofstrasse 61 + 63
- Candrian Markus und Janki Lidia, Via Priel 8, 7158 Waltensburg/Vuorz: Neubau Wärmepumpe „Luft-Wasser“ (Aussenaufstellung), Parzelle Nr. 140, Gebäude Nr. 516 + 517, Winggel 3
- Stockwerkeigentümer-Gemeinschaft Gribstrasse 13, zHv. Prefera Immobilien AG, Grossfeldstrasse 40, 7320 Sargans: Sanierung Heizungsanlage, Parzelle Nr. 112, Gebäude Nr. 2129, Gribstrasse 13
- Hofmann-dos Santos Monsores Karl Franz, Giufweg 4: Neubau Wärmepumpe „Luft-Wasser“ (Aussenaufstellung) mit Massnahmen, Parzelle Nr. 36, Gebäude Nr. 748, Giufweg 4

- Hertz-Fleseri Michael, Galstrammweg 6: Einbau von Cheminéeofen und Abgasanlage, Parzelle Nr. 1466, Gebäude Nr. 1886, Galstrammweg 6
- Zogg Christian, Grüelstrasse 64: Neubau Photovoltaikanlage auf Gebäude Nr. 2420, Parzelle Nr. 1869, Grüelstrasse 64
- Rustemi-Jakupi Jaumin und Nedjmije, Bahnhofstrasse 13A: Fassadensanierung (verputzte Aussenwärmedämmung), Entfernen von Fensterläden und Erstellen von Rollläden und Ersatz von Balkongeländer aus Metall, Parzelle Nr. 429, Gebäude Nr. 2409, Bahnhofstrasse 13A
- Ledergerber-Frei Franziska, Pfäfersweg 17: Anbau Carport, Parzelle Nr. 683, Gebäude Nr. 2757, Pfäfersweg 17

Aus den Gemeindebetrieben und weiteren Institutionen

Boccia - Sevelen aktiv 60 plus, 17. Mai 2018

Aktiv 60 plus lädt am Donnerstag, 17. Mai 2018, um 14.00 Uhr, bei der Boccia-Bahn beim Fussballplatz Sevelen (hinter der ARA-Pumpstation) zum gemütlichen Bocciaspielen ein. Es braucht keine Kenntnisse, sofern nötig verteilt Cono Kurzanleitungen. Es wird ein Unkostenbeitrag von CHF 3.00 erhoben. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Bei schlechtem Wetter gibt es gemütliches Beisammensein im Container-Beizli (Getränke auf eigene Rechnung). Es sind alle Seniorinnen und Senioren herzlich eingeladen. Auskunft erteilt Hans Tobler (Tel. 081 785 19 00).

Schafräudebad, 19. Mai 2018

Das Schafräudebad findet am Samstag, 19. Mai 2018, von 09.00 bis 10.00 Uhr für klauenfäulesanierte Schafe und von 10.30 bis 11.30 Uhr allgemein, beim Christian Zinslihof statt. Gemäss Verfügung des Kantonstierarztes sind jene Schafe gegen Räude zu behandeln, die auf Alpen und gemeinsame Weiden aufgetrieben werden. Schafbesitzern, die nach durchgeführtem Räudebad wieder unbehandelte Schafe in den Bestand aufnehmen (mit Ausnahme frisch geborener Lämmer), wird kein Zeugnis ausgestellt. Im Übrigen wird auf die Alpfahrtsvorschriften 2018, Ziff. 9, verwiesen.

Sperrung Rheintaler Höhenweg vom 19. März 2018 bis Ende Mai 2018

Das Elektrizitäts- und Wasserwerk der Stadt Buchs erneuert die Trinkwasserdruckleitung von der oberen Tobelbrücke bis Vorderberg. Infolge der Bauarbeiten muss der Rheintaler Höhenweg auf Gemeindegebiet Sevelen, Abschnitt Tobelbrücke bis Vorderberg, für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Die Sperrung dauert vom 19. März 2018 bis voraussichtlich Ende Mai 2018. Eine Umleitung für Wanderer ist signalisiert.

Baustellenvorinformation; Kreuzung Gärbistrasse/Büelstrasse und Hauptstrasse vom 1. Mai bis 30. Juni 2018

Die Hydrantenleitung zwischen der Kreuzung Gärbistrasse/Büelstrasse und Hauptstrasse ist für die benötigte Löschwassermenge zu klein. Das Elektrizitäts- und Wasserwerk Sevelen hat deshalb entschieden, die bestehende Hydrantenleitung zu erneuern. Im gleichen Zuge wird auch das Elektro- bzw. das TV-Trassée ausgebaut und erneuert.

Die Bauleitung erfolgt durch das Ingenieur Büro Keller + Steiner AG, Sevelen. Die Baumeisterarbeiten werden durch die Baufirma Käppeli AG ausgeführt.

Die Bauarbeiten haben am Dienstag 1. Mai. 2018, 07:00 Uhr begonnen und enden zirka Ende Juni 2018. Während diesem Zeitraum ist der Baustellenbereich für den motorisierten Verkehr gesperrt. Eine entsprechende Baustellensignalisierung wird angebracht. Fussgänger und Velofahrer können die Baustelle jedoch passieren.

Ausserordentlicher Sirenentest, Mittwoch, 23. Mai 2018

Am Mittwochnachmittag, 23. Mai 2018, findet in der ganzen Schweiz von 13.30 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr ein ausserordentlicher Sirenentest statt. Dabei wird die Funktionsbereitschaft der Sirenen des "Allgemeinen Alarms" und auch jener des "Wasseralarms" getestet. Es sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Ausgelöst wird um 13.30 Uhr in der ganzen Schweiz das Zeichen "Allgemeiner Alarm", ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer, der nach einem Unterbruch von zwei Minuten noch einmal während einer Minute zu hören ist. Wenn nötig, darf die Sirenenkontrolle bis 14.00 Uhr weitergeführt werden. Ab 14.15 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr wird im gefährdeten Gebiet unterhalb von Stauanlagen das Zeichen "Wasseralarm" getestet. Es besteht aus zwölf tiefen Dauertönen von je 20 Sekunden in Abständen von je 10 Sekunden. Gesamtschweizerisch werden mehr als 8'000 Sirenen davon 5'000 fest installiert und rund 2'800 mobil auf ihre Funktionstüchtigkeit getestet. Im Kanton St.Gallen werden alle 231 stationären Sirenen ferngesteuert ausgelöst.

Die Bevölkerung wird um Verständnis für die mit den Sirenentests verbundenen Unannehmlichkeiten gebeten.

Papiersammlung: Dienstag, 5. Juni 2018

Die Realschule Sevelen führt am Dienstag, 5. Juni 2018, ab 07.30 Uhr, im Gebiet Dorf – Rans/Oberräfis – Glat – St. Ulrich – Ober Zweyrank – Hüseren eine Papiersammlung durch. Die Bevölkerung wird gebeten, das Papier max. 20 cm hoch gebündelt, gut verschnürt und gut sichtbar (keine Plastiksäcke, Folien, Kartonschachteln oder Abfall) frühestens am Vorabend **bei den Kehrichtsammelstellen** bereitzustellen. Papier in Säcken oder anderen verschlossenen Behältnissen kann nicht mitgenommen werden.

Zivilstandsnachrichten; Monat April 2018

Geburten

14. April 2018 in Grabs SG	Kamberi Inara, Tochter der Kamberi Merita und des Kamberi Samir, wohnhaft in Sevelen SG
23. April 2018 in Grabs SG	Dreyer Lea, Tochter der Dreyer Angela und des Benz Kevin, wohnhaft in Sevelen SG
27. April 2018 in Grabs SG	Aliji Jara, Tochter der Aliji Blerina und des Aliji Bujar, wohnhaft in Sevelen SG

Todesfälle

06. April 2018 Hagmann Werner, geboren am 27.06.1941, wohnhaft gewesen in Sevelen SG, Badstrasse 20
18. April 2018 Engler Heinrich, geboren am 13.09.1936, wohnhaft gewesen in Sevelen SG, Rueststeinweg 3 mit Aufenthalt im Haus Wieden, 9470 Buchs

(Die Liste ist nicht vollständig, da einige Personen keine Veröffentlichung wünschen.)

Handänderungen

Nr. = Grundstücknummer ME = Miteigentum
 GE = Gesamteigentum StWE-WQ = Stockwerkeigentums-Wertquote

- Basanmay-Tayçur Erkan, Sevelen, an ARGU-Bau AG, Rheineck, Nr. 373 an der Bahnhofstrasse 61 und 63, 916 m², Gebäude, Gartenanlage, übrige befestigte Fläche, Wohnhaus, Geschäftshaus und Garage
- WBK Immobilien AG, Mels, an Neuhold-Dietsche Thomas und Monika Klara, Rüthi (Rheintal), je 1/2 ME an Nr. 20492 an der Nordstrasse 18, StWE-WQ 125/1000 (4 1/2-Zimmerwohnung)
- Risch Werner, Triesen / Liechtenstein, an L. Spreiter AG., Hoch- & Tiefbau, Sevelen/SG, Sevelen, Nr. 20434 an der Bahnhofstrasse 20, StWE-WQ 119/1000 (3 1/2-Zimmerwohnung), und Nr. 20436 an der Bahnhofstrasse 20, StWE-WQ 164/1000 (4 1/2-Zimmer-Maisonettewohnung)
- WBK Immobilien AG, Mels, an Vlasi-Jahiji Liri und Safije, Sevelen, je 1/2 ME an Nr. 20484 an der Nordstrasse 16, StWE-WQ 95/1000 (3 1/2-Zimmerwohnung)

Gratulationen

Im Monat Juni werden folgende Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sevelen 80 und mehr Jahre alt:

- Scherer-Aemmer Liselotte, Hostetgass 10a, 9470 Buchs 84 Jahre am 01.06.
- Vetsch-Hanselmann Martha, Eichlewasser 128 85 Jahre am 02.06.
- Schmid-Schoch Karl, Guschastrasse 13 84 Jahre am 02.06.
- Beusch-Spreiter Babette, Büelstrasse 16 80 Jahre am 02.06.
- Spitz-Pirktl Elisabeth, Wieshof 2077 84 Jahre am 06.06.
- Vetsch-Egli Mathäus, Bahnhofstrasse 44 83 Jahre am 07.06.
- Müller-Schlegel Marianna, Välsli 26 80 Jahre am 07.06.
- Spitz-Pirktl Leonhard, Wieshof 2077 84 Jahre am 10.06.
- Lüscher-Bernold Andreas, Arinstrasse 7 82 Jahre am 10.06.
- Tischhauser-Spitz Maria, Birkenweg 15 95 Jahre am 11.06.
- Dutler-Eschbach Anna Rösli, Glat 1961 84 Jahre am 12.06.
- Schmid-Hälg Annamarie, Pizolweg 6 82 Jahre am 15.06.
- Fenkart-Ming Rosa, Bahnhofstrasse 37 85 Jahre am 16.06.
- Gyr-Saxer Katharina, St. Ulrich 1229 95 Jahre am 17.06.
- Frei Rosa, Altersheim Gärbli, Gärbistrasse 8 84 Jahre am 17.06.
- Keller-Kaiser Anna, Galstrammweg 7 82 Jahre am 17.06.
- Müller-Baselgia Maria, Bahnhofstrasse 39 80 Jahre am 17.06.

- Lippuner-Marugg Margreth, Bahnhofstrasse 37 80 Jahre am 20.06.
- Rhyner-Rohrer Helene, Churerstrasse 172, 9470 Buchs 87 Jahre am 21.06.
- Wüst-Schwendener Margaretha, Stütlihus, Stütlistrasse 23, 9472 Grabs 83 Jahre am 21.06.
- Müller-Lehmann Lore, Amplasurweg 85 83 Jahre am 22.06.
- Vorburger Elsbeth, Altersheim Gärbli, Gärblistrasse 8 91 Jahre am 23.06.
- Humm-Stricker Hans, Im Grib 12 84 Jahre am 23.06.
- Bodenmann-Vetsch Kurt, Almeisliweg 8 81 Jahre am 24.06.
- Salvadè-Eberle Cesare, Galstrammweg 8 81 Jahre am 27.06.
- Häsler-Lüchinger Elisa, Guschastrasse 80 81 Jahre am 29.06.
- Vils-Gantenbein Walter, Bergstrasse 39 83 Jahre am 30.06.

Wir gratulieren den Jubilierenden aus Sevelen herzlich und wünschen ihnen alles Gute für die Zukunft.

Abrechnungspflicht für Hausdienstarbeit

Wer einen eigenen Haushalt führt und Personen als Hausdienstarbeitnehmende beschäftigt und sie entlohnt (Geld- oder Naturallohn) ist verpflichtet, von diesem Lohn Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten, auch wenn dieser noch so bescheiden ist. Ferienentschädigungen unterstehen auch der Beitragspflicht. Wer die Meldung unterlässt, kann sich strafbar machen.

Unter Hausdienstarbeit fallen beispielsweise folgende Tätigkeiten: Raumpflegerin/Raumpfleger / Kindermädchen (Au-pair-Mädchen/-Mann; Babysitterin/Babysitter) / Kinderbetreuung / Haushaltshilfe / Hauswartin/Hauswart / Berufsleute, welche Tätigkeiten im Haus bzw. in der Wohnung oder ums Haus herum erledigen.

Seit dem 1. Januar 2015 sind junge Arbeitnehmende bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden, von der Beitragspflicht ausgenommen, sofern ihr Einkommen aus einer Tätigkeit in einem Privathaushalt CHF 750.00 pro Jahr und Arbeitgeber nicht übersteigt. Die beschäftigten Personen können die Abrechnung verlangen.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

Abrechnungspflicht für Selbständigerwerbende im Nebenerwerb

Üben Sie eine selbständige Tätigkeit im Nebenerwerb aus?

Dann stellen Sie sich sicherlich die Frage nach der AHV-Abrechnungspflicht. Eine selbständige Tätigkeit (auch im Nebenerwerb) muss in jedem Fall angemeldet werden. Übersteigt jedoch das jährliche Einkommen aus dem selbständigen Nebenerwerb CHF 2300.00 nicht, so sind Sie grundsätzlich beitragsbefreit.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

Boden und Wasser nicht vergiften

Chemikalien finden sich in allen Bereichen des Alltags: Im Gel bei der morgendlichen Dusche, beim Hausputz, der Gartenpflege, beim Malen der Wände und der Creme gegen Falten oder Muskelkater. Solche Produkte erleichtern und verschönern unser Leben. Doch diese Fülle an Chemikalien hat auch unerwünschte Nebenwirkungen.

Einige Tipps für den Alltag

- Kaufen Sie Pflanzen, die gegen Schädlinge resistent sind.
- Bekämpfen Sie - wenn nötig - Schädlinge mit natürlichen Mitteln, beispielsweise Marienkäfer gegen Blattläuse.
- Unerwünschte Kräuter müssen nicht immer vollständig entfernt werden; wenn sie stören sollen sie ausgerissen und nicht mit Herbiziden bekämpft werden.
- Mit geeigneten Mikrofasertüchern, Wasser und einem milden Allzweckreiniger werden Küche, Bad und Zimmer tadellos sauber.
- Reste von Chemikalien dürfen **NIE** ins WC, Lavabo oder in die Kanalisation geleert werden.
- Bringen Sie nicht mehr benötigte Chemikalien zur Sonderabfallsammlung.

Weitere Informationen und Tipps erhalten Sie bei der Gemeinde oder diesen Stellen: giftzweg.ch und pusch.ch